



Danfoss Link™ BR Boiler Relay Installation Guide

Installation Guide

GB

Installationsanleitung

DE

Manuel d'installation

FR

Installationsguide

DK

Asennusohje

FI

Installatiehandleiding

NL

Instrukcja montażu

PL

Instalační návod

CZ

Installationshandbok

SE

Table of Contents

Introduction.....	5
Installation	5
Mounting	5
Wiring	6
Adding the device.....	6
Configure Danfoss Link™ BR.....	7
Configure the BR Control Type	8
Configure the BR Control Reference Room.....	9
Perform network test	10
Factory reset	10
Status indicator.....	10
Technical specifications.....	11
Disposal instructions	11

Important information

For safety reasons the heating system must have a bypass function. This is either built into the boiler or it must be installed in the system.

Demount other heating control timers in the installation or they will interfere with the Danfoss Link heating control algorithm. If weather compensation is present it should be set to constant comfort.

Introduction

The Danfoss Link™ BR (Boiler Relay) is a device for turning gas and oil boilers ON/OFF depending on heating demand.

The Danfoss Link™ BR is powered by 230 V~.

Installation

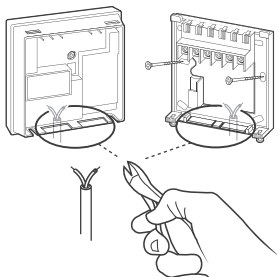
The Danfoss Link™ wireless system's transmission range is sufficient for most applications; however each building has different obstacles affecting communication and maximum transmission distance.

If communication problems occur Danfoss suggests that accessories would be required to support the system, such as repeaters. In exceptional cases the wireless system may not be suitable for your installation.

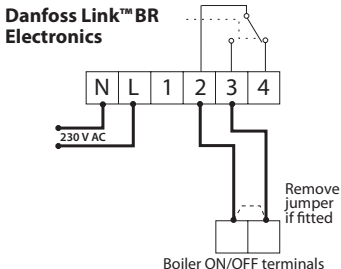


Be aware that installation and placement must be according to local building regulations.

Mounting



Wiring



Note: Refer to boiler manufacturer's manual for wiring connections to the boiler.

Adding the device

The process of adding the Danfoss Link™ BR to a system is performed on the Danfoss Link™ CC.

Note that the Danfoss Link™ BR must be added as a **Service Device**.

When adding, press and release the install button, and observe that the LED gives a fast green flash.

If adding is successful the LED turns green permanently. For further information, see the Danfoss Link™ CC instruction manual.



Note: If adding the Danfoss Link™ BR to the Danfoss Link™ CC is unsuccessful, make sure the right Danfoss Link™ CC software version is applied. Correct version: 2.3.27 or higher.

Configure Danfoss Link™ BR



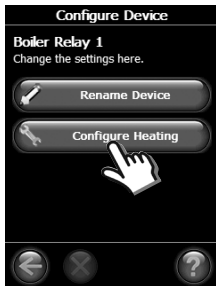
Select “Manage Devices” in “Rooms and Devices”.



Select “Configure Device”.



Select Device to configure

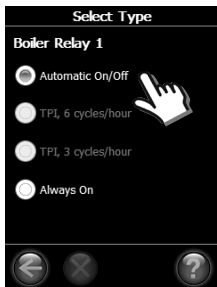


Press “Configure Heating” to bring up the heating configuration, which will show the current heating preferences and allow them to be edited by pressing the buttons.

Configure the BR Control Type



Press the “Select Type” button.



Select one of the modes. Default BR setting is “Automatic On/Off”.

Automatic On/Off:

The boiler is only ON when there is heat demand from a reference room in the system. Recommended for modulating boilers and non-condensing boilers.

TPI (Time Proportional Interval):

A duty cycle is calculated and used to control the boiler.

- 6 cycles/hour is recommended for condensing non-modulating gas boilers.
- 3 cycles/hour is recommended for condensing non-modulating oil boilers.

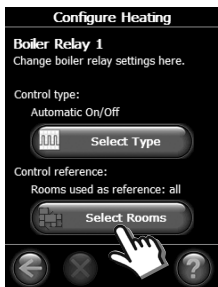
Note: If the installation has a mixing shunt for floor heating, it is recommended to adjust the set point temperature as high as needed on the coldest day of the year. The TPI control will lower the supply line temperature to the necessary level needed at all time. TPI is implemented in Danfoss Link CC software version 2.4.51 or higher.

Always On:

The boiler is kept ON regardless of heat demands.

Configure the BR Control Reference Room

From the “Configure Heating” screen it is possible to select the control reference (i.e. the boiler will be turned ON if any of the **selected** rooms call for heat). By default all rooms are selected.



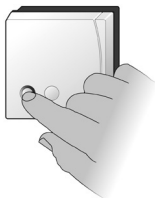
Press the “Select Rooms” button.



Any number of rooms can be selected for use as reference. Room include/exclude is toggled simply by pressing the room-button.

Perform network test

Once the Danfoss Link™ BR and all other devices in the system have been registered and the Danfoss Link™ CC is placed in its final position, perform a **network test** (see separate Danfoss Link™ CC manual).



Note: If the connection to the Danfoss Link™ CC is lost for more than 1½ hour, the Danfoss Link™ BR will go into safety mode. In this mode the boiler will be turned ON continuously.

Factory reset

Turn off the power to the device, then press and hold the install button in front of the device for approx. 5 sec. while the power is switched on again. The button must be held until LED gives a red flash.

Status indicator

Green LED ON	Relay OFF/Standby
Red LED ON	Relay ON/Heating
Green LED fast flash	Adding or link test
Green LED short flash	Ready for adding
Red LED slow flash	Adding not OK Link test not OK Safe State Active

Technical specifications

Operation voltage	230 V AC, 50 Hz
Standby consumption	1.6 W
Load	3 amps resistive 1 amp inductive
Rated impulse voltage	2.5 kV
Switching	Type 1B
Regulation	ON/OFF
Ambient temperature	0° to +45°C
Transmission frequency	Wireless Z-wave 868.42 MHz
Transmission range in normal buildings	Up to 30 m
Transmission power	Max. 1 mW
Pollution situation	Degree 2
Ball pressure test	75°C
Software classification	Class A
IP class	40
Dimensions	84 × 84 × 30 mm

GB

Disposal instructions



Inhaltsverzeichnis

Einführung.....	13
Installation.....	13
Montage.....	13
Verdrahtung	14
Anmelden des Geräts	14
Konfiguration des Danfoss Link™ BR.....	15
Konfiguration der BR-Regelungsart	16
Konfiguration des BR-Referenzraums.....	17
Netzwerktest	18
Rücksetzen auf Werkseinstellungen	18
Statusanzeige.....	18
Technische Daten	19
Hinweise zur Entsorgung.....	19

Wichtige Informationen

Aus Sicherheitsgründen muß das Heizungssystem über eine Bypassfunktion verfügen. Diese muss entweder in den Kessel eingebaut oder im System installiert werden.

Entfernen Sie die Zeitschaltuhren anderer Heizungsregler, da diese den Algorithmus des Danfoss Link Heizungsreglers stören. Sollte ein witterungsgeführter Regler vorhanden sein, stellen Sie diesen auf „Konstante Komforttemperatur“.

Einführung

Mit dem Danfoss Link™ BR Zonenrelais können Kessel und Umwälzpumpen je nach Heizbedarf ein- und ausgeschaltet werden.

Das Danfoss Link™ wird mit 230 Volt betrieben.

DE

Installation

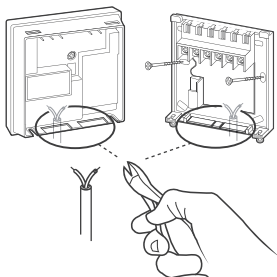
Der Übertragungsbereich des drahtlosen Danfoss Link™ Systems reicht für die meisten Anwendungen aus. Jedes Gebäude kann jedoch verschiedene Hindernisse aufweisen, die die Kommunikation und die maximale Übertragungsentfernung beeinträchtigen.

Bei Auftreten von Kommunikationsproblemen empfiehlt Danfoss den Einsatz von Zubehörteilen (z. B. Verstärker), die das System unterstützen. Bisweilen kann es vorkommen, dass das drahtlose System für Ihre Anlage nicht geeignet ist. Dies passiert jedoch sehr selten.

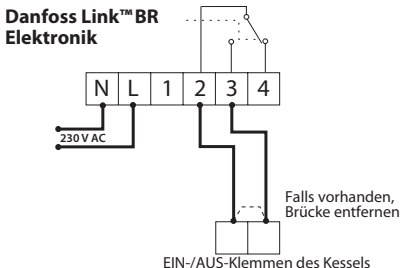


Installation und Montage müssen gemäß den lokal geltenden Bauvorschriften durchgeführt werden.

Montage



Verdrahtung



Hinweis: Beachten Sie die Verdrahtungshinweise der technischen Informationen des Kessel-/Pumpenherstellers.

Anmelden des Geräts

Das Anmelden des Danfoss Link™ BR in ein System wird am Danfoss Link™ CC durchgeführt. Bitte beachten Sie, dass das Danfoss Link™ BR als **Servicegerät** hinzugefügt werden muss.

Drücken Sie zum Anmelden den Installationsknopf und lassen Sie ihn wieder los. Beachen Sie, dass die grüne LED schnell blinkt.

Wenn das Hinzufügen erfolgreich war, leuchtet die LED durchgängig grün. Weitere Informationen finden Sie im Bedienungshandbuch für das Danfoss Link™ CC.



Hinweis: Um das Danfoss Link™ BR zum Danfoss Link™ CC erfolgreich hinzufügen zu können, muss die aktuelle Softwareversion von Danfoss Link™ CC verwendet werden. Richtige Version: 2.3.27 oder höher.

Konfiguration des Danfoss Link™ BR



Wählen Sie unter „Räume und Geräte“ „Geräte verwalten“ aus.



Wählen Sie „Gerät konfigurieren“ aus.



Wählen Sie das Gerät aus, das konfiguriert werden soll.

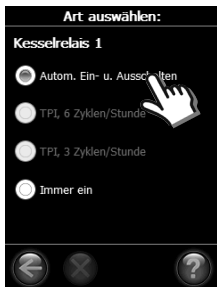


Drücken Sie auf „Heizung konfigurieren“, um die Heizungskonfiguration aufzurufen. Hier werden die aktuellen Heizpräferenzen angezeigt. Indem Sie auf die entsprechenden Knöpfe drücken, können Sie diese bearbeiten.

Konfiguration der BR-Regelungsart



Drücken Sie auf „Typ auswählen“.



Wählen Sie die Regelungsart aus. Das BR ist werkseitig auf „Automatisch Ein/Aus“ gestellt.

Automatisch Ein/Aus:

Kessel/Pumpe werden nur eingeschaltet, wenn in einem Referenzraum innerhalb des Systems Heizbedarf besteht. Empfohlen für modulierende Brennwertkessel und Umwälzpumpen.

Proportionales Zeitintervall (TPI):

Zur Schaltung von Kessel und Pumpe wird ein Schaltzyklus berechnet.

- Für nicht modulierende Gaskessel werden 6 Zyklen/Stunde empfohlen.
- Für nicht modulierende Ölkessel werden 3 Zyklen/Stunde empfohlen.

Hinweis: Falls die Installation über eine Mischergruppe für Fußbodenheizung verfügt, wird empfohlen, die Solltemperatur so hoch einzustellen, wie sie am kältesten Tag des Jahres sein muss. Die TPI-Regulierung senkt die Vorlauftemperatur auf

das Niveau, das die ganze Zeit über benötigt wird. TPI ist in der Danfoss Link CC Softwareversion 2.4.51 oder höher enthalten.

Immer Ein:

Der Kessel bleibt ungeachtet des Heizbedarfs immer eingeschaltet.

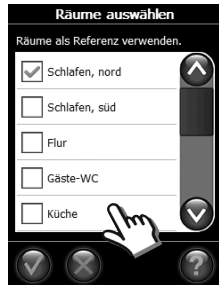
DE

Konfiguration des BR-Referenzraums

Auf dem Bildschirm „Heizung konfigurieren“ kann man die Referenzräume auswählen (d. h. der Kessel bzw. Pumpe werden eingeschaltet, wenn in einem der **ausgewählten** Räume Wärme benötigt wird). Standardmäßig sind alle Räume ausgewählt.



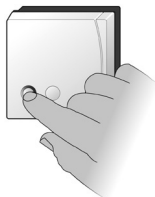
Drücken Sie auf „Räume auswählen“.



Es kann eine beliebige Anzahl von Räumen als Referenzraum ausgewählt werden. Sie können Räume wählen bzw. ausschließen, indem Sie auf den Raumnamen drücken.

Netzwerktest

Wenn das Danfoss Link™ BR und alle anderen Geräte innerhalb des Systems registriert wurden und das Danfoss Link™ CC sich in seiner endgültigen Position befindet, führen Sie einen **Netzwerktest** durch (siehe Handbuch für Danfoss Link™ CC).



Hinweis: Wenn die Verbindung zum Danfoss Link™ CC für länger als 1,5 Stunden unterbrochen ist, schaltet das Danfoss Link™ BR in den Sicherheitsmodus. In diesem Modus bleibt der Kessel die ganze Zeit eingeschaltet.

Rücksetzen auf Werkseinstellungen

Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung zum Gerät. Halten Sie anschließend den Installationsknopf am Danfoss Link™ BR etwa 5 Sekunden lang gedrückt, während Sie die Spannungsversorgung wieder herstellen. Halten Sie den Knopf solange gedrückt, bis die LED rot blinkt.

Statusanzeige

LED leuchtet grün	Relais AUS/Standby
LED leuchtet rot	Relais EIN/Heizen
LED blinkt grün (schnell)	Hinzufügen oder Verbindungstest
LED blinkt grün (kurz)	Bereit zum Hinzufügen
LED blinkt rot (langsam)	Anmeldung fehlgeschlagen Fehler beim Verbindungstest Sicherheitsstatus aktiv

Technische Daten

Betriebsspannung	230 V AC, 50 Hz
Verbrauch im Standby-Betrieb	1,6 W
Last	3 Ampere Widerstandslast 1 Ampere Induktivlast
Bemessungsstoßspannung	2,5 kV
Schaltung	Typ 1B
Regulierung	EIN/AUS
Umgebungstemperatur	0 bis +45 °C
Übertragungsleistung	Drahtloses Z-Wave 868,42 MHz
Übertragungsbereich in normalen Gebäuden	Bis zu 30 m
Übertragungsleistung	Max. 1 mW
Verschmutzungsgrad	Kategorie II
Druckkugelprüfung	75 °C
Softwareklassifizierung	Klasse A
IP-Schutzart	40
Abmessungen	84 × 84 × 30 mm

DE

Hinweise zur Entsorgung



Sommaire

Introduction.....	21
Installation.....	21
Montage.....	21
Câblage.....	22
Ajout de l'appareil.....	22
Configuration du Danfoss Link™ BR	23
Configuration du type de régulation du BR.....	24
Configuration de la pièce de référence de la commande du BR	25
Test du réseau.....	26
Restauration des réglages par défaut.....	26
Indicateur d'état.....	26
Spécifications techniques.....	27
Instructions de mise au rebut	27

Informations importantes

Pour des raisons de sécurité, le système de chauffage doit disposer d'une vanne de décharge. Elle doit être intégrée à la chaudière ou installée dans le système.

Démontez les autres programmeurs de commande du chauffage présents dans l'installation car ils risquent de créer des interférences avec l'algorithme de commande du chauffage Danfoss Link. Si un régulateur climatique est installé, il doit être réglé sur confort constant.

Introduction

Le Danfoss Link™ BR (relais de chaudière) est un appareil servant à allumer et à éteindre les chaudières à gaz ou à fioul, en fonction de la demande de chauffage.

Le Danfoss Link™ BR est alimenté en 230 V~.

FR

Installation

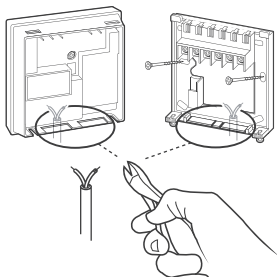
La portée de transmission du système sans fil Danfoss Link™ est suffisante pour la plupart des applications. Chaque bâtiment présente néanmoins des obstacles différents qui affectent la communication et la distance maximale de transmission.

En cas de problèmes de communication, Danfoss recommande d'installer des accessoires pour assister le système, par exemple des répéteurs. Dans des cas exceptionnels, le système sans fil peut ne pas convenir à votre installation.

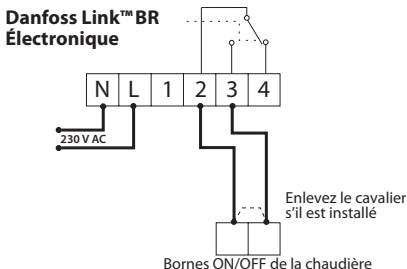


N'oubliez pas que l'installation et le choix de l'emplacement doivent respecter les réglementations locales relatives à la construction.

Montage



Câblage



Remarque : reportez-vous au manuel du fabricant de la chaudière pour les raccordements à la chaudière

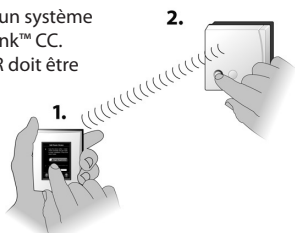
Ajout de l'appareil

L'ajout du Danfoss Link™ BR à un système s'effectue depuis le Danfoss Link™ CC. Notez que le Danfoss Link™ BR doit être ajouté en tant qu'**appareil de service**.

Lors de l'ajout, appuyez sur le bouton d'installation, puis relâchez-le. Vérifiez que le voyant émet un clignotement vert rapide.

Si l'ajout est réussi, le voyant reste vert en continu.

Pour de plus amples informations, consultez le mode d'emploi du Danfoss Link™ CC.



Remarque : si l'ajout du Danfoss Link™ BR sur le Danfoss Link™ CC échoue, vérifiez que la version du logiciel du Danfoss Link™ CC appliquée est correcte. Version correcte : 2.3.27 ou supérieure.

Configuration du Danfoss Link™ BR



Sélectionnez Gérer les unités locales dans Pièces et unités locales.



Sélectionnez Configurer l'unité.



Sélectionnez le dispositif à configurer.

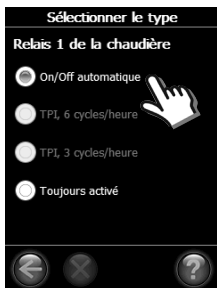


Appuyez sur Configurer le chauffage pour accéder à la configuration du chauffage. L'écran affiche les préférences de chauffage en cours qui peuvent être modifiées à l'aide des boutons.

Configuration du type de régulation du BR



Appuyez sur le bouton Sélectionner le type.



Sélectionnez l'un des modes. La configuration par défaut du BR est On/Off automatique.

On/Off automatique :

La chaudière n'est en marche que lorsqu'une pièce de référence du système émet une demande de chaleur. Cette configuration est recommandée pour les chaudières à marche modulée et les chaudières sans condensation.

TPI (période du mode chrono-proportionnel) :

Un cycle d'utilisation est calculé et sert à commander la chaudière.

- 6 cycles/heure est recommandé pour les chaudières à gaz, à condensation, à marche non modulée.
- 3 cycles/heure est recommandé pour les chaudières à fioul, à condensation, à marche non modulée.

Remarque : si l'installation est équipée d'un kit de mélange pour chauffage par le sol, il est recommandé de régler la température du point de consigne sur la valeur la plus haute nécessaire lors des jours les plus froids de l'année. La commande par TPI abaisse la température de la conduite de départ

jusqu'au niveau nécessaire à tout moment. Cette fonction est proposée dans les versions 2.4x ou supérieures du logiciel du Danfoss Link™ CC.

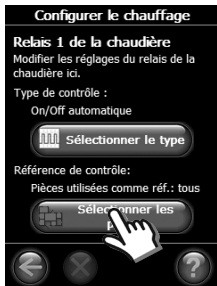
Toujours activé :

La chaudière est toujours en marche, peu important les demandes de chaleur.

FR

Configuration de la pièce de référence de la commande du BR

Depuis l'écran Configurer le chauffage, il est possible de sélectionner la référence de contrôle (la chaudière est activée si l'une des pièces **sélectionnées** demandent de la chaleur). Par défaut, toutes les pièces sont sélectionnées.



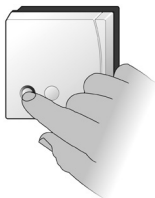
Appuyez sur le bouton Sélectionner les pièces.



Vous pouvez sélectionner autant de pièces de référence que vous le souhaitez. Pour inclure ou exclure une pièce, il suffit de cocher ou décocher le bouton de la pièce.

Test du réseau

Une fois le Danfoss Link™ BR et tous les autres appareils du système enregistrés et lorsque le Danfoss Link™ CC est à son emplacement final, **testez le réseau** (voir le manuel Danfoss Link™ CC spécifique).



Remarque : si la connexion au Danfoss Link™ CC est perdue pendant plus d'une heure et demie, le Danfoss Link™ BR passe en mode de sécurité. Sous ce mode, la chaudière reste activée en continu.

Restauration des réglages par défaut

Coupez l'alimentation du dispositif, puis appuyez sur le bouton d'installation à l'avant du dispositif pendant 5 secondes environ tandis que l'alimentation est rétablie. Le bouton doit rester enfoncé jusqu'à ce que le voyant émette un clignotement rouge.

Indicateur d'état

Voyant vert en continu	Relais désactivé/Veille
Voyant rouge en continu	Relais activé/Chauffage
Clignotement vert rapide	Ajout ou test de liaison
Court clignotement vert	Prêt pour l'ajout
Clignotement rouge lent	Ajout non effectué Test de liaison non effectué Mode de sécurité activé

Spécifications techniques

Tension de fonctionnement	230 V CA, 50 Hz
Consommation en veille	1,6 W
Charge	résistive : 3 A inductive : 1 A
Tension d'impulsions nominale	2,5 kV
Commutation	Type 1B
Régulation	ON/OFF
Température ambiante	0 °C à +45 °C
Fréquence de transmission	Z-Wave sans fil 868,42 MHz
Portée de transmission dans des bâtiments normaux	Jusqu'à 30 m
Puissance de transmission	1 mW max.
Degré de pollution	2
Essai à la bille	75 °C
Classe du logiciel	Classe A
Classe IP	40
Dimensions	84 × 84 × 30 mm

FR

Instructions de mise au rebut



Indhold

Introduktion	29
Installation	29
Montering	29
El-tilslutning	30
Tilmelding af enheden	30
Konfigurering af Danfoss Link™ BR	31
Konfigurering af BR-reguleringstypen	32
Konfigurering af BR-reguleringsreferencerum	33
Udførelse af netværkstest	34
Nulstilling til fabriksstandard	34
Statusindikator	34
Tekniske specifikationer	35
Bortskaffelse	35

Vigtige oplysninger

Af sikkerhedsmæssige årsager skal varmeanlægget være udstyret med en bypass-funktion. Denne funktion er enten indbygget i kedlen, eller også skal den etableres i anlægget.

Andre varmestyringstimere i installationen skal afmonteres, da de ellers vil påvirke Danfoss Link-varmestyringsalgoritmen. Hvis vejrkompenseret regulering er installeret, skal den indstilles til konstant komfort.

Introduktion

Danfoss Link™ BR (Boiler Relay, kedelrelæ/fjernvarmerelæ) er en enhed til at tænde/slukke gas- og oliekedler samt fjernvarmeanlæg, afhængigt af opvarmningsbehovet.

Danfoss Link™ BR skal forsynes med 230 V~.

Installation

Det trådløse Danfoss Link™-systems sendeområde er tilstrækkeligt til de fleste applikationer; men hver enkelt bygning indeholder forskellige forhindringer, der påvirker kommunikationen og den maksimale sendeafstand.

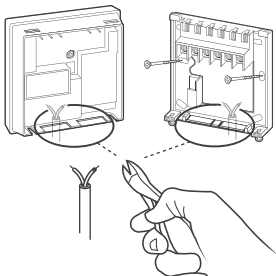
DK

Hvis der opstår kommunikationsproblemer, foreslår Danfoss, at der anskaffes tilbehør til understøttelse af systemet, eksempelvis repeatere. I meget sjældne tilfælde er det trådløse system måske ikke velegnet til din installation.

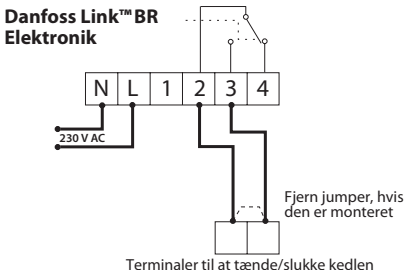


Vær opmærksom på, at installation og placering skal overholde lokale bygningsregulativer.

Montering



El-tilslutning



Bemærk: Se kedelproducentens manual for anvisninger vedrørende el-tilslutning af kedlen.

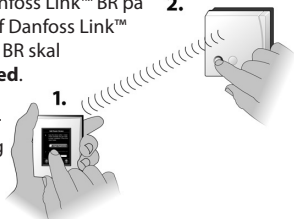
Tilmelding af enheden

Processen med at tilmelde Danfoss Link™ BR på et system udføres ved hjælp af Danfoss Link™ CC. Bemærk, at Danfoss Link™ BR skal tilmeldes som en **Serviceenhed**.

Når den skal tilmeldes, trykker du på installationsknappen og slipper den igen. Lysdioden bør nu blinke grønt.

Hvis tilmeldingen lykkedes, begynder lysdioden at lyse grønt konstant.

Du kan finde flere oplysninger i instruktionsmanualen til Danfoss Link™ CC.

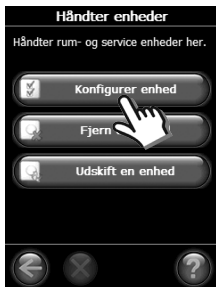


Bemærk: Hvis det ikke lykkes at tilmelde Danfoss Link™ BR på Danfoss Link™ CC Central Controller, skal du kontrollere, at du anvender den korrekte version af Danfoss Link™ CC-softwaren. Korrekt version: 2.3.27 eller nyere.

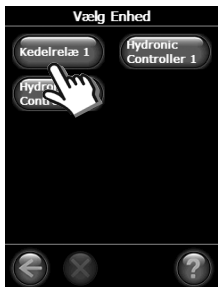
Konfigurering af Danfoss Link™ BR



Vælg "Håndter enheder" under "Rum og enheder".



Vælg "Konfigurer enhed".



Vælg den enhed, der skal konfigureres.



Tryk på "Tilpas opvarmning" for at få vist varmekonfigurationen, som viser de aktuelle varmpræferencer og giver dig mulighed for at redigere dem ved hjælp af knapperne.

Konfigurering af BR-reguleringstypen



Tryk på knappen "Vælg type".

Vælg en af tilstandene.

Standardindstillingen for BR er "Automatisk tænd/sluk".

Automatisk tænd/sluk:

Kedlen er tændt, når der er et varmebehov fra et referencerum i varmeanlægget. Anbefalet ved modulerende kedler og ikke-kondenserende kedler.

TPI (Time Proportional Interval, tidsproportionalt interval):

Der beregnes en arbejdscyklus, som anvendes til kedelstyring.

- 6 cyklusser/time anbefales til kondenserende, ikke-modulerende gaskedler.
- 3 cyklusser/time anbefales til kondenserende, ikke-modulerende oliekedler.

Bemærk: Hvis installationen indeholder en shunt til gulvvarme, anbefales det at justere sætpunktstemperaturen så højt, som det er nødvendigt på den koldeste dag om året. TPI-styringen sænker løbende fremløbstemperaturen til det niveau, der er nødvendigt. TPI er inkluderet i Danfoss Link CC-softwareversion 2.4.51 eller nyere.

Altid tændt:

Kedlen er altid tændt, uanset varmebehov.

Konfigurering af BR-reguleringsreferencerum

På skærbilledet "Tilpas opvarmning" kan du vælge kontrolreferencen (dvs. at kedlen vil blive tændt, hvis et af de **valgte** rum har behov for varme). Som standard er alle rum valgt.

DK

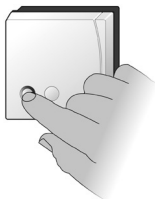


Tryk på knappen "vælg rum".

Der kan vælges et hvilket som helst antal rum som reference. Inkludering/ekskludering af rum vælges ved at trykke på rumknappen.

Udførelse af netværkstest

Når Danfoss Link™ BR og alle de øvrige enheder i systemet er registreret, og Danfoss Link™ CC er anbragt på sin endelige placering, skal du udføre en **netværkstest** (se den separate manual til Danfoss Link™ CC).



Bemærk: Hvis forbindelsen til Danfoss Link™ CC er afbrudt i over 1½ time, vil Danfoss Link™ BR gå i sikkerhedstilstand. I denne tilstand er kedlen tændt konstant.

Nulstilling til fabriksstandard

Sluk for strømmen til enheden, og tryk derefter på installationsknappen foran på enheden i ca. 5 sekunder og hold den inde, mens strømmen slås til igen. Du skal holde knappen inde, indtil lysdioden blinker rødt.

Statusindikator

Grøn lysdiode er TÆNDT	Relæ er slukket/på standby
Rød lysdiode er TÆNDT	Relæ er tændt/varmer
Grøn lysdiode blinker hurtigt	Tilmelding eller linktest
Grøn lysdiode blinker kort	Klar til tilmelding
Rød lysdiode blinker langsomt	Tilmelding ikke OK Linktest ikke OK Sikker tilstand aktiv

Tekniske specifikationer

Driftsspænding	230 V AC, 50 Hz
Forbrug ved standby	1,6 W
Belastning	3 ampere ohmsk 1 ampere induktiv
Nominel impulsspænding	2,5 kV
Kobling	Type 1B
Regulering	Tænd/sluk
Omgivelsestemperatur	0 °C til +45 °C
Sendefrekvens	Trådløs Z-Wave 868,42 MHz
Senderækkevidde i normale bygninger	Op til 30 m
Sendekraft	Maks. 1 mW
Forureningssituation	Grad 2
Kugletryktest	75 °C
Softwareklasse	Klasse A
IP-klasse	40
Dimensioner	84 × 84 × 30 mm

DK

Bortskaffelse



Sisällysluettelo

Johdanto.....	37
Asennus.....	37
Kiinnitys.....	37
Johdotus.....	38
Laitteen lisääminen.....	38
Danfoss Link™ BR:n konfigurointi.....	39
BR-ohjaustyyppin konfigurointi	40
BR-ohjaimen viitehuoneen konfigurointi	41
Verkkotestin suoritus	42
Tehdasasetusten palauttaminen	34
Tilan merkkivalo.....	42
Tekniset tiedot	43
Hävitysohjeet	43

Tärkeitä tietoja

Turvallisuussyistä lämmitysjärjestelmässä on oltava ohitustoiminto. Se sisältyy joko boileriin tai se on asennettava järjestelmään.

Irrota asennuksesta muut lämmitystä ohjaavat ajastimet, sillä muutoin ne häiritsevät Danfoss Linkin algoritmeja. Jos säävahti on käytössä, se on asetettava jatkuvalle mukavuuslämmitykselle.

Johdanto

Danfoss Link™ BR (boileri rele) on laite, jolla kaasu- ja öljyboilerit kytketään päälle/pois lämmitystarpeen mukaan.

Danfoss Link™ BR käyttää 230 V:n jännitettä.

Asennus

Langattoman Danfoss Link™ -järjestelmän kantama riittää useimpiin käyttösovelluksiin. Jokaisessa rakennuksessa on kuitenkin erilaisia esteitä, jotka vaikuttavat tiedonsiirtoon ja maksimaaliseen kantamaan.

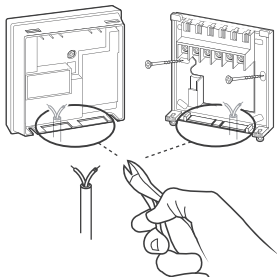
FI

Jos tiedonsiirto-ongelmia esiintyy, Danfoss suosittelee järjestelmän tukemiseen lisävarusteita kuten toistimia. Poikkeustapauksissa langaton järjestelmä ei välttämättä sovi kyseiseen asennukseen.

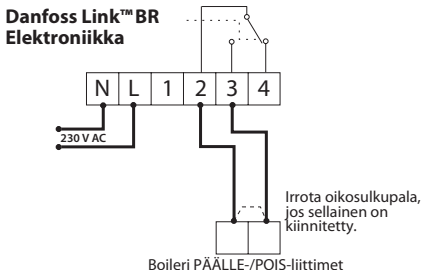


Huomaa, että asennus ja sijoittelu on toteutettava paikallisia rakennussäädöksiä noudattaen.

Kiinnitys



Johdotus



Huom: Katso johdotus boileriin boilerin valmistajan käyttöohjeesta.

Laitteen lisääminen

Danfoss Link™ BR lisätään järjestelmään Danfoss **2.** Link™ CC -keskusyksikön kautta. Huomaa, että Danfoss Link™ BR on lisättävä **huoltolaitteena**.

Lisää laite painamalla asennuspainiketta ja vapauttamalla se. Varmista, että vihreä LED-valo vilkkuu nopeasti. Jos laitteen lisääminen onnistuu, vihreä LED-valo palaa tasaisesti.



Lisätietoja on Danfoss Link™ CC -keskusyksikön käyttöohjeessa.

Huom: Jos Danfoss Link™ BR:n lisääminen Danfoss Link™ CC -keskusyksikköön ei onnistu, varmista, että keskusyksikön käytössä on oikea ohjelmistoversio. Oikea versio on 2.3.27 tai uudempi.

Danfoss Link™ BR:n konfigurointi



Valitse kohdasta "Huoneet ja laitteet" kohta "Hallitse laitteita".



Valitse kohta "Konfiguroi laitetta".



Valitse konfiguroitava laite.

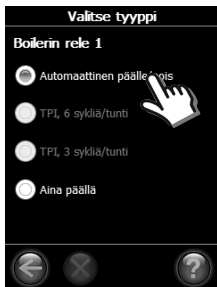


Paina "Määritä lämmitys". Sen hetkinen valittu lämmitys näkyy näytössä ja tietoja voidaan muokata painikkeita painamalla.

BR-ohjaustyyppin konfigurointi



Paina "Valitse tyyppi" -painiketta.



Valitse yksi käyttötiloista. BR-oletusasetus on "Automaattinen päälle/pois".

Automaattinen päälle/pois:

Boileri on PÄÄLLÄ vain silloin, kun järjestelmän viitehuoneessa ilmenee lämmöntarvetta. Suositellaan moduloiville ja ei-kondensoiville boilereille.

TPI (Time Proportional Interval):

Sykli lasketaan ja sitä käytetään boilerin ohjaukseen.

- 6 sykliä/tunti suositellaan kondensoiville ei-moduloiville boilereille.
- 3 sykliä/tunti suositellaan kondensoiville ei-moduloiville kaasuboilereille.

Huom: Jos asennus sisältää lattialämmityksen sekoitusventtiiliin, asetusravon lämpötila suositellaan säädettäväksi niin korkeaksi kuin vuoden kylmimpänä päivänä on tarpeen. TPI-ohjaus laskee syöttölämpötilaa kulloinkin tarvittavalle tasolle. TPI sisältyy Danfoss Link CC -keskussyksikön ohjelmistoversioon 2.4.51 tai sitä uudempaan.

Aina päällä:

Boileri pidetään PÄÄLLÄ lämmöntarpeesta riippumatta.

BR-ohjaimen viitehuoneen konfigurointi

“Määritä lämmitys” -näytöltä voidaan valita ohjausviite (ts. boileri kytketään PÄÄLLE, jos mikä tahansa **valituista** huoneista vaatii lämmitystä). Oletusarvoisesti kaikki huoneet ovat valittuina.



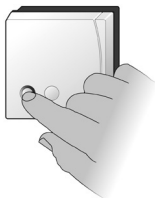
Paina “Valitse huoneet” -painiketta.



Viitteeksi voidaan valita kuinka monta huonetta tahansa. Huoneita valitaan/poistetaan painamalla huonepainiketta.

Verkkotestin suoritus

Kun Danfoss Link™ BR ja kaikki muut järjestelmän laitteet on rekisteröity ja Danfoss Link™ CC -keskusyksikkö asetettu käyttövalmiiksi, on suoritettava **verkkotesti** (ks. erillinen Danfoss Link™ CC -keskusyksikön käyttöohje).



Huom: Jos yhteys Danfoss Link™ CC -keskusyksikköön katkeaa yli 1½ tunniksi, Danfoss Link™ BR siirtyy turvtilaan. Tässä tilassa boileri kytketään jatkuvasti päälle.

Tehdasasetusten palauttaminen

Kytke laitteen virta pois ja pidä sitten laitteen edessä olevaa asennuspainiketta painettuna noin 5 sekunnin ajan, kunnes virta kytkeytyy takaisin päälle. Painiketta on pidettävä painettuna, kunnes punainen LED-valo vilkkuu.

Tilan merkkivalo

Vihreä LED päällä	Rele OFF/valmiustilassa
Punainen LED päällä	Rele ON/lämmittää
Vihreä LED vilkkuu nopeasti	Laitetta lisätään tai yhteyttä testataan
Vihreä LED vilkkuu hitaasti	Laite voidaan lisätä
Punainen LED vilkkuu hitaasti	Laitteen lisäys epäonnistui Yhteyden testaus epäonnistui Turvtila aktiivinen

Tekniset tiedot

Käyttöjännite	230 V AC, 50 Hz
Kulutus valmiustilassa	1,6 W
Kuorma	3 A resistiivinen 1 A induktiivinen
Impulssin nimellisjännite	2,5 kV
Kytkenä	Tyyppi 1B
Asetus	PÄÄLLE/POIS
Käyttölämpötila	0 °C ... +45 °C
Lähetystaajuus	Langaton Z-Wave 868,42 MHz
Kantama normaaleissa rakennuksissa	Enintään 30 m
Siirtoteho	Maks. 1 mW
Likaantumisaste	Luokka 2
Kuulan painetesti	75 °C
Ohjelmistoluokitus	Luokka A
Kotelointiluokka	40
Mitat	84 × 84 × 30 mm

FI

Hävitysohjeet



Inhoudsopgave

Inleiding	13
Installatie	13
Montage	13
Bedrading	14
Het component toevoegen	14
Danfoss Link™ BR configureren	15
BR Besturingstype configureren	16
BR Referentieruimte configureren	17
Netwerctest uitvoeren	18
Herstellen van fabrieksinstellingen	18
Statusindicator	18
Technische specificaties	19
Instructies voor afvoer	19

Belangrijke informatie

Vanwege veiligheidsredenen moet het verwarmingssysteem voorzien zijn van een bypass. Deze kan geïntegreerd zijn in de warmte-opwekker of dient separaat in het systeem aangebracht worden.

Verwijder alle andere timer-regelingen in het systeem, omdat deze het regelalgoritme van het Danfoss Link systeem ontregelen. Wanneer een weersafhankelijke regeling is toegepast, dient deze geen eigen klokprogramma te hebben en te worden ingesteld op continue comfort.

Inleiding

Het Danfoss Link™ BR (ketelrelais) is een component dat de gas- en stookolieketels in- en uitschakelt op basis van warmtevraag.

Danfoss Link™ BR werkt op 230 V~.

Installatie

Het transmissiebereik van het draadloze systeem van Danfoss Link™ volstaat voor de meeste toepassingen; elk gebouw heeft echter verschillende obstakels die een invloed hebben op de communicatie en het maximale transmissiebereik.

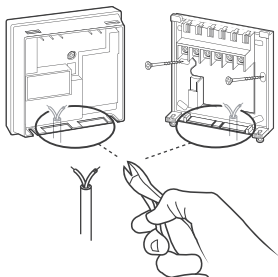
Danfoss beveelt aan om bij communicatieproblemen accessoires te gebruiken om het systeem te ondersteunen, zoals signaalversterkers. In uitzonderlijke gevallen bestaat de mogelijkheid dat het draadloze systeem niet geschikt is voor uw installatie.

NL



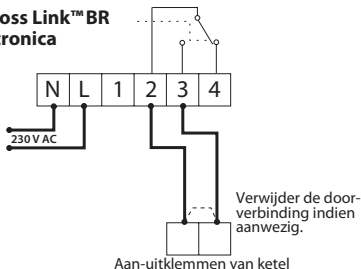
De installatie en plaatsing moeten conform de lokale bouwvoorschriften zijn.

Montage



Bedrading

Danfoss Link™ BR Elektronica



NB: Raadpleeg de handleiding van de ketelfabrikant voor de bedringsaansluitingen naar de ketel.

Het component toevoegen

Het toevoegen van de Danfoss Link™ BR aan het systeem gebeurt via de Danfoss Link™ CC. De Danfoss Link™ BR moet toegevoegd worden als een **Servicecomponent**.

Houd de installatieknop tijdens het toevoegen ingedrukt en kijk of de groene led snel knippert.

Als het toevoegen geslaagd is, brandt de groene led permanent.

Voor meer informatie raadpleegt u de instructiehandleiding van Danfoss Link™ CC.



NB: Als het toevoegen van de Danfoss Link™ BR aan de Danfoss Link™ CC niet gelukt is, controleert u of de correcte softwareversie van de Danfoss Link™ CC gebruikt is. Correcte versie: 2.3.27 of recenter.

Danfoss Link™ BR configureren



Selecteer "Componenten beheren" in "Ruimtes en apparaten".



Selecteer "Component configureren".

NL



Selecteer de component die u wilt configureren.



Druk op "Verwarming configureren" om de configuratie van de verwarming op te roepen, waarmee de huidige verwarmingsvoorkeuren weergegeven zullen worden. Deze kunnen dan gewijzigd worden door op de knoppen te drukken.

BR Besturingstype configureren



Druk op de knop "Selecteer type".



Selecteer één van de keuzemogelijkheden.
De standaard BR-instelling is "Automatisch Aan/Uit".

Automatisch aan/uit:

De ketel staat alleen aan wanneer een referentieruimte in het systeem warmte vraagt.

TPI:

Om de ketel te sturen wordt een werkcyclus berekend en gebruikt.

NB: Als de installatie een mengverdeler voor de vloerverwarming heeft, is het aan te bevelen om de watertemperatuur in te stellen op de maximaal benodigde temperatuur. De TPI-sturing zal de ketel regelen totdat de gewenste temperatuur bereikt is. TPI is geïmplementeerd in Danfoss Link CC softwareversie 2.4.51 of recenter.

Altijd aan:

De ketel wordt permanent ingeschakeld, ongeacht de warmtevraag.

BR Referentieruimte configureren

In het venster “Verwarming configureren” kan de referentieregeling geselecteerd worden (d.w.z. dat de ketel zal worden ingeschakeld als een van de **geselecteerde** ruimtes warmte vraagt). Standaard zijn alle ruimtes geselecteerd.



Druk op de knop “Selecteer ruimtes”.

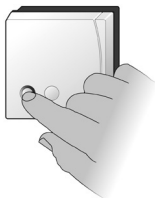


Ledere willekeurige ruimte kan als referentieruimte geselecteerd worden. De ruimte selecteren/deselecteren kan eenvoudig door op de knop van de betreffende ruimte te drukken.

NB: Bij toepassing van de Danfoss Link™ BR in een systeem met living connects radiatorthermostaten gecombineerd met Danfoss Link™ RS, zal de Danfoss Link™ BR met enkele minuten vertraging de ketel aansturen.

Netwerctest uitvoeren

Zodra de Danfoss Link™ BR en alle andere componenten in het systeem geregistreerd zijn en de Danfoss Link™ CC op de definitieve plaats gemonteerd is, voert u een **netwerctest** uit (zie afzonderlijke handleiding van Danfoss Link™ CC).



NB: Als de verbinding met de Danfoss Link™ CC langer dan 1,5 uur verbroken is, zal de Danfoss Link™ BR naar de veiligheidsstand gaan. In deze stand zal de ketel continu AAN staan.

Herstellen van fabrieksinstellingen

Schakel de stroom naar het component uit, houd de installatieknop aan de voorzijde van het toestel ingedrukt en schakel de stroom weer in, laat de knop na ongeveer 5 seconden los. Houd de knop ingedrukt tot de led rood knippert.

Statusindicator

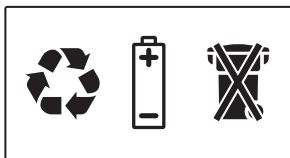
Groene led aan	Relais uit/stand-by
Rode led aan	Relais aan/verwarming
Groene led knippert snel	Toevoeging of verbindingstest
Groene led knippert kort	Klaar voor toevoeging
Rode led knippert langzaam	Toevoegen niet geslaagd Verbindingstest niet geslaagd Veiligheidsstatus actief

Technische specificaties

Bedrijfsspanning	230 V AC, 50 Hz
Energieverbruik in stand-by	1,6 W
Belasting	3 A resistief 1 A inductief
Regeling	AAN/UIT
Omgevingstemperatuur	0° tot +45 °C
Transmissiefrequentie	Draadloze Z-wave 868,42 MHz
Transmissiebereik in gewone gebouwen	Tot 30 m
Transmissievermogen	Max. 1 mW
Kogeldruktest	75°C
Softwareclassificatie	Klasse A
IP-klasse	40
Afmetingen	84 × 84 × 30 mm

NL

Instructies voor afvoer



Spis treści

Wstęp.....	53
Instalacja.....	53
Mocowanie	53
Podłączenia elektryczne	54
Rejestrowanie urządzenia w systemie	54
Konfiguracja Danfoss Link™ BR.....	55
Wybór trybu regulacji przekaźnika BR	56
Konfiguracja pomieszczeń referencyjnych w regulacji	57
Test sieci	58
Przywracanie ustawień fabrycznych.....	58
Wskaźnik stanu pracy	58
Dane techniczne	59
Instrukcja utylizacji.....	59

Ważna informacja

Instalacja grzewcza powinna być wyposażona w funkcję by-pass. By-pass powinien być zabudowany w kotle; w przeciwnym razie należy założyć go w instalacji.

Należy zdemontować inne regulatory systemu grzewczego, w przeciwnym razie będą zakłócały pracę algorytmu regulacji ogrzewania przez system Danfoss Link. Jeżeli instalację wyposażono w regulator pogodowy, należy ustawić go na stałe podtrzymywanie komfortu.

Wstęp

Danfoss Link™ BR (przełącznik kotłowy) jest urządzeniem służącym do włączania i wyłączania kotłów gazowych i olejowych, zależnie od zapotrzebowania na ciepło.

Danfoss Link™ BR jest zasilany z sieci 230 ~V.

Instalacja

W większości aplikacji, zakres transmisji bezprzewodowej systemu Danfoss Link™ jest wystarczający. Jednakże każdy budynek ma inną konstrukcję, która może mieć wpływ na jakość komunikacji i ograniczać maksymalny zasięg transmisji bezprzewodowej.

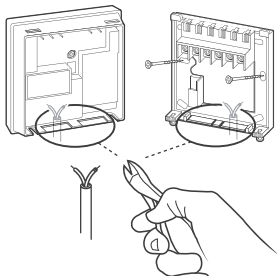
W przypadku problemów z łącznością Danfoss zaleca montaż odpowiednich akcesoriów, takich jak wzmacniacze sygnału. W wyjątkowych przypadkach, system bezprzewodowy może nie być odpowiedni dla instalacji danego użytkownika.

PL

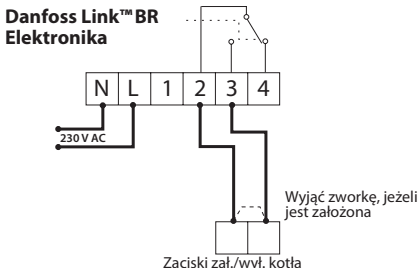


Należy pamiętać, że instalacja i rozmieszczenie komponentów systemu muszą odpowiadać lokalnym przepisom budowlanym.

Mocowanie



Podłączenia elektryczne



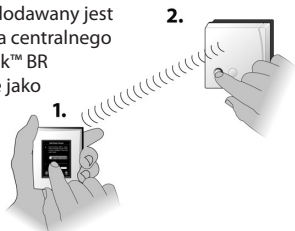
Uwaga: Więcej informacji na temat podłączania przewodów przekaźnika do kotła znajduje się w instrukcji obsługi danego kotła.

Rejestrowanie urządzenia w systemie

Przełącznik Danfoss Link™ BR dodawany jest do instalacji za pomocą panela centralnego Danfoss Link™ CC. Danfoss Link™ BR należy rejestrować w systemie jako **Urządzenie serwisowe**.

Podczas rejestrowania urządzenia należy nacisnąć i zwolnić przycisk instalacji, a następnie sprawdzić, czy dioda LED miga szybko z zielonym światłem.

Jeżeli urządzenie zostało przypisane właściwie, dioda LED zapali się ciągłym, zielonym światłem. Więcej informacji przedstawiono w instrukcji do panela centralnego Danfoss Link™ CC.



Uwaga: Jeżeli nie udało się zarejestrować przełącznika Danfoss Link™ BR w panelu Danfoss Link™ CC, należy upewnić się czy wersja oprogramowania Danfoss Link™ CC jest prawidłowa. Prawidłowa wersja: 2.3.27 lub nowsza.

Konfiguracja Danfoss Link™ BR



Wybierz opcję „Zarządzanie urządzeniami” w menu „Pomieszczenia i urządzenia”.



Wybierz opcję „Konfiguruj urządzenie”.



Wybierz urządzenie, które trzeba skonfigurować

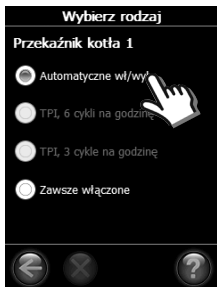


Wybierz „Ustawienia ogrzewania”, aby wyświetlić bieżącą konfigurację instalacji grzewczej lub zmienić ją za pomocą przycisków.

Wybór trybu regulacji przekaźnika BR



Naciśnij przycisk "Wybierz rodzaj".



Wybierz jeden z trybów. Domyślnie, przekaźnik BR jest ustawiony na "Automatyczne wł/wył".

Automatyczne wł/wył:

Kocioł pracuje wyłącznie wtedy, gdy pomieszczenia referencyjne w instalacji zgłoszą zapotrzebowanie na ciepło. Ustawienie zalecane dla kotłów z palnikiem modulacyjnym i kotłów niekondensacyjnych.

Przedział TPI (proporcjonalny przedział czasowy):

Każdy typ kotła ma indywidualnie obliczany cykl pracy, stosowany podczas regulacji.

- W przypadku kotłów kondensacyjnych niemodulacyjnych gazowych zaleca się 6 cykli pracy na godzinę.
- W przypadku kotłów kondensacyjnych niemodulacyjnych olejowych zaleca się 3 cykle pracy na godzinę.

Uwaga: Jeżeli w instalacji zainstalowano grupę pompowo- mieszającą w ogrzewaniu podłogowym, należy zmienić jej nastawę temperatury na tyle wysoko, na ile to konieczne dla

najzimniejszego dnia w roku. Sterowanie TPI będzie zawsze zmniejszało temperaturę przewodu grzejnego do poziomu wymaganego. Funkcja TPI jest dostępna w oprogramowaniu Danfoss Link™ CC w wersji 2.4.51 lub nowszym.

Zawsze włączony:

Kocioł pracuje cały czas, bez względu na zapotrzebowanie na ciepło.

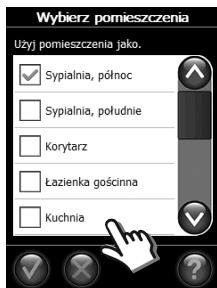
Konfiguracja pomieszczeń referencyjnych w regulacji

Na ekranie "Ustawienia ogrzewania" można wybrać pomieszczenia referencyjne sterowania (np. kocioł włączy się, gdy trzeba będzie dogrzać którekolwiek z **wybranych** pomieszczeń).

Domyślnie wybrane są wszystkie pomieszczenia.



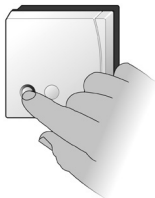
Nacisnąć przycisk "Wybierz pomieszczenia".



Można wybrać dowolną liczbę pomieszczeń; jako poziom referencyjny w regulacji. Aby zaznaczyć lub odznaczyć pomieszczenie, wystarczy nacisnąć jego przycisk.

Test sieci

Po zarejestrowaniu przekaźnika Danfoss Link™ BR oraz wszystkich pozostałych urządzeń w panelu Danfoss Link™ CC, należy przeprowadzić **test sieci** (patrz odrębny podręcznik obsługi panelu Danfoss Danfoss Link™ CC).



Uwaga: Jeżeli połączenie z Danfoss Link™ CC utracono na ponad półtorej godziny, przekaźnik Danfoss Link™ BR przejdzie w tryb bezpieczny. W trybie tym kocioł będzie ciągle włączony.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Odłączyć zasilanie od urządzenia, następnie nacisnąć i przytrzymać przez ok. 5 sekund przycisk instalacji, znajdujący się z przodu urządzenia, podczas włączania zasilania. Przytrzymać przycisk, aż dioda LED zacznie migać na czerwono.

Wskaźnik stanu pracy

Zielona dioda LED	Przekaźnik WYŁĄCZONY/w gotowości
Czerwona dioda LED	Przekaźnik WŁĄCZONY/grzanie
Zielona dioda LED miga szybko	Rejestrowanie lub test połączenia
Zielona dioda LED miga krótko	Gotowy do rejestracji
Czerwona dioda LED miga powoli	Rejestracja nie powiodła się Test połączenia nie powiódł się Włączono tryb bezpieczny

Dane techniczne

Napięcie zasilania	230V AC, 50 Hz
Pobór mocy w trybie gotowości	1,6 W
Obciążenie	3A rezystancyjne 1A indukcyjne
Znamionowe napięcie impulsu	2,5 kV
Przełączanie	Typ 1B
Regulacja	Zał./Wył.
Temperatura otoczenia	od 0° do +45°C
Częstotliwość transmisji	Bezprzewodowa Z-Wave 868,42 MHz
Zasięg transmisji w normalnych budynkach	Do 30 m w pustej przestrzeni
Moc transmisji	Maks. 1 mW
Klasa zanieczyszczenia	2 stopień
Wytrzymałość termoplastyczna	75°C
Kategoria oprogramowania	Klasa A
Klasa IP	40
Wymiary	84 × 84 × 30 mm

PL

Instrukcja utylizacji



Obsah

Úvod.....	61
Instalace	61
Montáž	61
Elektrické zapojení	62
Přidání zařízení.....	62
Konfigurace relé Danfoss Link™ BR	63
Konfigurace typu řízení BR.....	64
Konfigurace referenční místnosti pro řízení BR.....	65
Test sítě.....	66
Obnovení továrního nastavení	66
Indikátor stavu	66
Technické údaje.....	67
Pokyny k likvidaci	67

Důležité informace

Z bezpečnostních důvodů musí být topný systém vybaven funkcí nouzového vypnutí. Ta může být instalována do kotle, nebo do systému.

Demontujte z topného systému ostatní časové regulátory pro vytápění, aby nedocházelo k rušení s algoritmem řízení vytápění systému Danfoss Link. Pokud je instalována ekvitermní regulace, nastavte ji na konstantní komfortní teplotu.

Úvod

Kotlové relé Danfoss Link™ BR (Boiler Relay) je zařízení, které zapíná a vypíná plynové a olejové kotle podle požadavku na vytápění.

Relé Danfoss Link™ BR je napájeno síťovým napětím 230 V~.

Instalace

Dosah bezdrátového systému Danfoss Link™ je dostačující pro většinu aplikací; každá budova však obsahuje různé překážky, které mohou ovlivňovat komunikaci a maximální dosah.

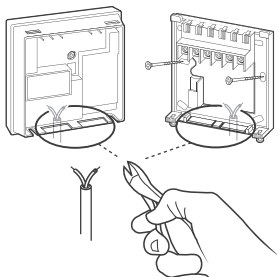
Pokud narazíte na potíže s komunikací, společnost Danfoss doporučuje použít k podpoře systému vhodné příslušenství, např. zesilovače. Ve výjimečných případech nemusí být bezdrátový systém pro vaši instalaci vhodný.



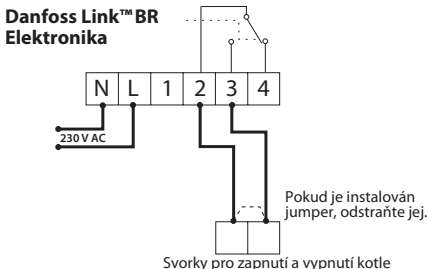
Instalace a umístění zařízení musí odpovídat místním stavebním předpisům.

CZ

Montáž



Elektrické zapojení



Poznámka: Informace o připojení ke kotli naleznete v návodu k použití kotle od výrobce kotle.

Přidání zařízení

Přidání relé Danfoss Link™ BR do systému se provádí pomocí centrální řídicí jednotky Danfoss Link™ CC.

Relé Danfoss Link™ BR musí být přidáno jako **servisní zařízení**.

Při přidávání stiskněte a uvolněte instalační tlačítko. Kontrolka by měla rychle zeleně zablikat.



Po úspěšném přidání zařízení bude kontrolka trvale svítit zeleně. Další informace naleznete v návodu k použití centrální řídicí jednotky Danfoss Link™ CC.

Poznámka: Pokud se vám nepodaří přidat relé Danfoss Link™ BR do centrální řídicí jednotky Danfoss Link™ CC, zkontrolujte, zda je použita správná verze softwaru jednotky Danfoss Link™ CC. Správná verze: 2.3.27 nebo vyšší.

Konfigurace relé Danfoss Link™ BR



V okně „Místnosti a zařízení“ vyberte položku „Správa zařízení“.



Vyberte položku „Konfigurovat zařízení“.



Vyberte zařízení, které chcete nakonfigurovat.



Stisknutím tlačítka „Konfigurovat topení“ přejděte na konfiguraci topení. Zobrazí se aktuální předvolby, které můžete pomocí tlačítek změnit.

Konfigurace typu řízení BR



Stiskněte tlačítko „Vyberte typ“.



Vyberte jeden režim.
Výchozí nastavení relé BR je „Automatické zapnutí/vypnutí“.

Automatické zapnutí a vypnutí:

Kotel je zapnutý pouze tehdy, pokud je z referenční místnosti v systému vznesen požadavek na dodávku tepla. Toto nastavení se doporučuje pro modulační a nekondenzační kotle.

TPI (Time Proportional Interval):

Vypočítá se pracovní cyklus, který se použije k řízení kotle.

- 6 cyklů/h je doporučené nastavení pro kondenzační, nemodulační plynové kotle.
- 3 cykly/h je doporučené nastavení pro kondenzační, nemodulační olejové kotle.

Poznámka: Pokud je instalace vybavena směšovacím ventilem pro podlahové vytápění, doporučujeme nastavit požadovanou teplotu podle potřeby v nejchladnější den roku. Řízení TPI sníží teplotu v přívodním potrubí na nezbytnou

úroveň, která je potřebná za všech okolností. Řízení TPI je zakomponováno do verze softwaru řídicí jednotky Danfoss Link CC 2.4.51 nebo vyšší.

Vždy zapnuto:

Kotel je trvale zapnutý bez ohledu na požadavek na dodávku tepla.

Konfigurace referenční místnosti pro řízení BR

Na obrazovce „Konfigurovat topení“ je možné zvolit referenci pro řízení (kotel se zapne, jestliže bude vznesen požadavek na dodávku tepla z kterékoli **vybrané** místnosti). Ve výchozím nastavení jsou vybrány všechny místnosti.



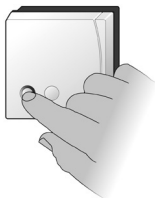
Stiskněte tlačítko „Vyberte místnosti“.



Jako referenci lze použít libovolný počet místností. Zahrnutí či odebrání místnosti se provede jednoduše stisknutím tlačítka dané místnosti.

Test sítě

Jakmile jsou zaregistrována všechna zařízení v systému včetně relé Danfoss Link™ BR a řídicí jednotka Danfoss Link™ CC je na místě, proveďte **test sítě** (viz návod k použití jednotky Danfoss Link™ CC).



Poznámka: Pokud bude spojení s jednotkou Danfoss Link™ CC přerušeno na déle než 1 a půl hodiny, relé Danfoss Link™ BR přejde do bezpečnostního režimu. V tomto režimu bude kotel trvale zapnutý.

Obnovení továrního nastavení

Vypněte napájení zařízení, poté zařízení zapněte a přitom po-
držte stisknuté instalační tlačítko na přední straně zařízení přibl.
na 5 sekund. Tlačítko musíte držet tak dlouho, dokud kontrolka
červeně nezabliká.

Indikátor stavu

Svítí zeleně	Relé vypnuto/pohotovostní režim
Svítí červeně	Relé zapnuto/topí
Rychle bliká zeleně	Přidávání zařízení nebo test spojení
Krátce bliká zeleně	Připraveno k přidání
Pomalu bliká červeně	Přidání se nezdařilo. Test spojení se nezdařil. Je aktivován bezpečnostní režim.

Technické údaje

Pracovní napětí	230 V AC, 50 Hz
Spotřeba v pohotovostním režimu	1,6 W
Zatížení	3 A odporové 1 A indukční
Jmenovité impulsní napětí	2,5 kV
Spínání	Typ 1B
Regulace	ZAP/VYP
Teplota okolí	0 až +45 °C
Přenosová frekvence	Bezdrátová komunikace Z-wave/868,42 MHz
Dosah v běžných budovách	Max. 30 m
Vysílací výkon	Max. 1 mW
Stupeň znečištění	Stupeň 2
Tlaková zkouška	75 °C
Klasifikace softwaru	Třída A
Krytí	40
Rozměry	84 × 84 × 30 mm

CZ

Pokyny k likvidaci



Innehåll

Introduktion	69
Installation.....	69
Montering	69
Elektrisk anslutning	70
Lägga till enheten.....	70
Konfigurera Danfoss Link™ BR.....	71
Konfigurera BR-kontrolltyp	72
Konfigurera BR-kontrollreferensrum.....	73
Utföra nätverkstest.....	74
Fabriksåterställning	74
Statusindikator.....	74
Tekniska specifikationer.....	75
Instruktioner för kassering	75

Viktig information

Av säkerhetsskäl måste det finnas en förbikopplingsfunktion. Antingen finns en sådan redan inbyggd i pannan, eller också måste den installeras i systemet.

Ta bort eventuella andra värmeregleringstimer i installationen eftersom de annars kommer att störa algoritmen för värmereglering i Danfoss Link. Om väderkompensering finns ska denna ställas in på konstant komfort.

Introduktion

Danfoss Link™ BR (pannrelä) är en anordning för att slå PÅ/AV gas- och oljeeldade pannor baserat på uppvärmningsbehovet.

Danfoss Link™ BR drivs av 230 V~.

Installation

Räckvidden för det trådlösa Danfoss Link™-systemet är tillräckligt för de flesta användningsområden. Alla byggnader är dock unika i den mening att det kan förekomma olika hinder som påverkar kommunikationen och den maximala räckvidden.

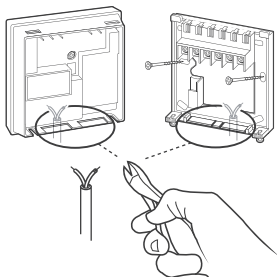
I händelse av kommunikationsproblem föreslår Danfoss att systemet kan behöva kompletterande tillbehör, exempelvis förstärkningsenheter. I undantagsfall kan det vara så att ett trådlöst system inte är lämpligt för installationen.



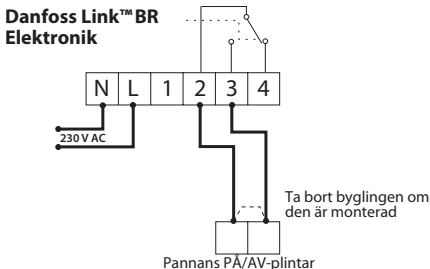
Observera att installation och placering måste göras i enlighet med gällande byggregler.

SE

Montering



Elektrisk anslutning



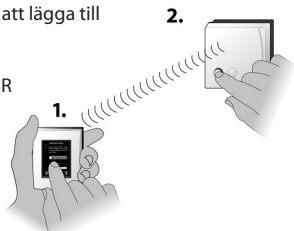
Observera: Information om kabelanslutningar till pannan finns i panntillverkarens handbok.

Lägga till enheten

Danfoss Link™ CC används för att lägga till Danfoss Link™ BR i ett system.

Observera att Danfoss Link™ BR måste läggas till som en **Service Device** (Serviceenhet).

Lägg till enheten genom att trycka in och släppa upp installationsknappen och kontrollera samtidigt att lysdioden lyser grönt och blinkar snabbt. Om enheten läggs till korrekt övergår lysdioden till ett fast grönt sken. Mer information finns i instruktionsboken för Danfoss Link™ CC.



Observera: Om det inte går att lägga till Danfoss Link™ BR till Danfoss Link™ CC, kontrollera då att rätt programvaruversion av Danfoss Link™ CC används. Korrekt version: 2.3.27 eller senare.

Konfigurera Danfoss Link™ BR



Välj "Hantera enheter i "Rum och enheter".



Välj "Konfigurera enhet".



Välj den enhet du vill konfigurera



Tryck på "Konfigurera värme" för att ta fram värmekonfigurationen där du kan se aktuella värmeinställningar och ändra dem med knapparna.

SE

Konfigurera BR-kontrolltyp



Tryck på knappen "Välj typ".



Välj ett av lägena.
Standardinställning för BR är
"På/av-automatik".

På/av-automatik:

Pannan är endast PÅ när det finns värmebehov i ett referensrum i systemet. Rekommenderas för modulerande pannor och icke-kondenserande pannor.

TPI (Time Proportional Interval):

En driftcykel beräknas och används för att styra pannan.

- 6 cykler/timme rekommenderas för kondenserande icke-modulerande gaspannor.
- 3 cykler/timme rekommenderas för kondenserande icke-modulerande oljepannor.

Observera: Om det ingår en blandningsshunt för golvvärme i systemet rekommenderar vi att börvärdestemperaturen ställs in på det högsta värde som krävs på årets kallaste dag. TP-styrningen kommer att sänka matarledningens temperatur till lämplig nivå. TPI finns i Danfoss Link CC programvaruversion 2.4.51 eller senare.

Alltid på:

Pannan är alltid PÅ oberoende av värmebehovet.

Konfigurera BR-kontrollreferensrum

Via skärmen "Konfigurera värme" går det att välja referens för styrningen (dvs. att pannan kommer att slås PÅ om något av de **utvalda** rummen behöver värme). Som standard är alla rum valda.



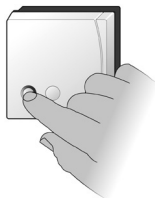
Tryck på knappen "Välj rum".



Du kan välja valfritt antal rum som referens. Du växlar mellan att inkludera/undanta ett rum genom att trycka på rumsknappen.

Utföra nätverkstest

Så snart Danfoss Link™ BR och alla andra enheter i systemet har registrerats och Danfoss Link™ CC har placerats på sin slutgiltiga position ska du utföra ett **nätverkstest** (se den separata handboken för Danfoss Link™ CC).



Observera: Om anslutningen till Danfoss Link™ CC upphör att fungera i över 1½ timme kommer Danfoss Link™ BR att övergå till säkerhetsläge. I detta läge kommer pannan hela tiden att vara PÅ.

Fabriksåterställning

Stäng av strömmen till enheten och håll in installationsknappen på enhetens framsida i ungefär 5 sekunder samtidigt som du slår på strömmen igen. Håll in knappen tills lysdioden avger en kort röd blinkning.

Statusindikator

Grön lysdiod PÅ	Relä AV/standby
Röd lysdiod TÄND	Relä PÅ/värme
Gröd lysdiod blinkar snabbt	Tillägg eller länkttest pågår
Grön lysdiod kort blinkning	Redo att lägga till
Röd lysdiod blinkar långsamt	Tillägg ej OK Länkttest ej OK Säkerhetsläge aktivt

Tekniska specifikationer

Driftsspänning	t230 V AC, 50 Hz
Elförbrukning i standbyläge	1,6 W
Belastning	3 A resistivt 1 A induktivt
Impulsmärkspänning	2,5 kV
Växling	Typ 1B
Reglering	PÅ/AV
Omgivningstemperatur	0 till +45 °C
Sändningsfrekvens	Trådlös, Z-Wave 868,42 MHz
Räckvidd i standardbyggnader	Upp till 30 m
Sändningseffekt	Max 1 mW
Föroreningsnivå	Grad 2
Kultrycktest	75 °C
Programvaruklassificering	Klass A
IP-klass	40
Mått	84 × 84 × 30 mm

SE

Instruktioner för kassering





Danfoss A/S
Heating Solutions
Haarupvaenget 11
8600 Silkeborg
Denmark
Phone: +45 7488 8000
Fax: +45 7488 8100
Email: heating.solutions@danfoss.com
www.heating.danfoss.com

Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures and other printed material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products already on order provided that such alterations can be made without subsequent changes being necessary in specifications already agreed.
All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.
